



THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

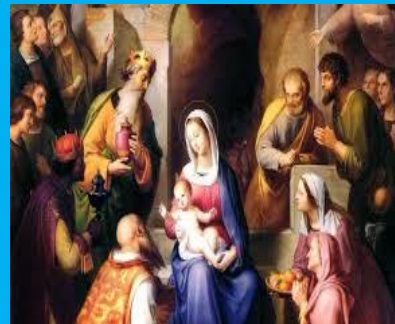
Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org

email: office@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



"THEY OFFERED GOLD, FRANKINCENSE AND MYRRH"

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Jassette Nava, Part time receptionist

Ms. Rosa Torres, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 8:00 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

sábado

Sunday 10:00 AM – 3:00 PM.

domingo

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español
FIRST SUNDAY OF THE MONTH
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)
SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English
Lunes, martes, jueves y viernes:
12:00 mediodía: Español
Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Hermandad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)
Hermandad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory at **least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

(CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTER FOR THE YEARS 2019 is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments **(No later than 3:00 PM on a Saturday of the week)**. According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2019 está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. **(Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana)**. Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

DECEMBER 30, 2018 COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$4,643.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$54.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

READINGS/LECTURAS

5	Sat: Saint John Neumann, Bishop, memorial: 1 Jn 3:11-21/Jn 1:43-51	5	sáb: San Juan Neumann, Obispo, memorial: 1 Jn 3:11-21/Jn 1:43-51
6	SUN THE EPIPHANY OF THE LORD Solemnity Is 60:1-6/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12	6	DOM: LA EPIFANIA DEL SEÑOR Solemnidad Is 60:1-6/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12
7	Mon Christmas Weekday [Saint Raymond of Penyafort, Priest] 1 Jn 3:22—4:6/Mt 4:12-17, 23-25	7	Lun [San Ramón de Penyafort, presbíter] 1 Jn 3:22—4:6/Mt 4:12-17, 23-25
8	Tue Christmas Weekday white 1 Jn 4:7-10/ Mk 6:34-44	8	mart: en la temporada de navidad 1 Jn 4:7-10/ Mc 6:34-44
9	Wed Christmas Weekday white 1 Jn 4:11-18/ Mk 6:45-52	9	Mier: en la temporada de navidad 1 Jn 4:11-18/ Mc 6:45-52
10	Thu: Christmas Weekday white 1 Jn 4:19—5:4/ Lk 4:14-22a	10	jue: en la temporada de navidad 1 Jn 4:19—5:4/ Lc 4:14-22a
11	Fri Christmas Weekday white 1 Jn 5:5-13/ Lk 5:12-16	11	vier : en la temporada de navidad 1 Jn 5:5-13/ Lc 5:12-16
12	Sat Christmas Weekday white 1 Jn 5:14-21/ Jn 3:22-30	12	sáb en la temporada de navidad 1 Jn 5:14-21/ Jn 3:22-30



Reading the Bible with children
www.catholicnewyork.org

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY THRU FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM ; SUNDAY: 9:30 AM-2:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:

LUNES A VIERNES: 3:00 PM – 7:00 PM; DOMINGO: 9:30 PM – 2:30 PM

SECOND COLLECTION: Today, Sunday, January 6th, 2018 we will be taking up the **National Collection for the Catholic University**. Your investment will enable the University to continue and support the Church and to advance its work of preparing the next generation of leadership, both religious and lay, of our Church and nation. For more information link to the web: collection.catholic.edu. Thank you for your generosity.

SEGUNDA COLECTA : Hoy domingo, 6 de enero, habrá una segunda colecta para la **Colecta Nacional de la Universidad Católica de América**. Su apoyo permitirá que la Universidad Católica amplíe su impacto en la preparación de la proxima generacion de lideres de nuestra iglesia y de la nacion. Para mas informacion visite al collection.catholic.edu . Apreciamos su generosidad.

SUNDAY ENVELOPES: Sunday envelopes for the year 2019 have arrived. Please do not throw them in the trash or on the street. Each box of envelopes costs \$ 5.00. The use of these envelopes indicates that you belong to our Church. The number on your envelope is necessary when you need a letter with the Pastor's signature for immigration or to indicate that you belong to this Church. After January 31, you will have to pay \$50 per box of envelopes for registration in the parish.

SOBRES DOMINICALES: Los sobres dominicales por el año 2019 han llegado. Por favor, no los boten en la basura ni en la calle. Cada caja de sobres costo \$5.00. El uso de los sobres indíca que ustedes pertenecen a nuestra Iglesia. El numero de sus sobres es necesario cuando necesiten una carta con la firma del Pastor para imigración o para indicar que ustedes pertenecen a esta Iglesia. Después del 31 de enero, tendrán que pagar \$ 50 por caja de sobres para registrarse en la parroquia.

LA FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE LA NUBE: La Comunidad Ecuatoriana de Nuestra parroquia, le invita a participar de los preparativos para la celebración de la Virgen de la Nube, la cual se realizará **el sábado 12 de enero 2019**. La Santa Misa estará celebrada por su excelencia El Obispo Monseñor Josu Iriondo como celebrante principal.



Todos están invitados a participar. Tendremos una reunión este domingo 6 de enero en el salón al lado de la rectoría (H-4). Esperamos su participación y cooperación. Para más información: 646-320-8266 / 914-575-1903 / 347-693-9616

INFORMATION: When God appeared to Moses, he said: *"Take off your sandals, for the place where you are standing is holy ground"* (Ex 3:5). It is a custom of respect in eastern countries to take off their shoes before entering a Church or a mosque or temple. I do not ask you to take off your shoes. But I ask you to, please, avoid the habit of chewing gum, spitting it on the floor or sticking it to the pews.

INFORMACION: Cuando Dios se le apareció a Moisés, dijo: "Sácate tus sandalias porque el lugar que pisas es tierra sagrada." (Ex. 3: 5). Es costumbre de respeto en los países orientales quitarse los zapatos antes de entrar a los templos. Yo no les pido que se quiten los zapatos. Pero les pido, por favor, eviten la costumbre de masticar chicles, escupirlos en el suelo y no pegarlos en las bancas.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples planning to get married in the year 2019, should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken before January 20, 2019. They will then get all of the information required.



MATRIMONIO: Las parejas que planean casarse en el año 2019 deben hacer una cita con el Pastor Rev. Jose Ambooken antes de 20 de enero, 2019. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

MASS INTENTIONS

Saturday, January 5th

9:00 AM
5:15 PM Intentions of Amber Baptiste and Debra Samuel.
7:00 PM †José Bienvenido Ramirez (Aniversario)

Sunday, January 6th: Epiphany of the Lord

8:45 AM Michelle Dunkley and Alexis
10:00 AM
11:30AM 1a) Agradecimiento al Divino Niño Jesús
1b) †Descanso eterno a Rosa Estebana Guadamuz
2) †Carmen Castillo
3a) †Jobino Alvarado
3b) †Edwin Manuel Alvarado
4) † Ana María Roque (26 year)

1:00 PM
6:00 PM

Monday, January 7th

12:00 noon Las intenciones de los Cers y matrimonios
10:00 PM:

Tuesday, January 8th

10:00 AM:

Wednesday, January 9th

5:15 PM
7:00 PM

Thursday January 10th

12:00 AM:
5:15 PM

Friday, January 11th

12:00 Noon
5:15 PM
7:00PM

Saturday, January 5 12th

9:00 AM
5:15 PM
7:00 PM

LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, Louis Ortiz, María Cintron, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Teresa Nga Nguyen, Virginia.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Amalia Aviles Lopez, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, María Lopez Duarte, Milady, Ofelia Diaz, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.

